I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ, EURATOM) nr 351/2006,

27. veebruar 2006,

millega kehtestatakse paranduskoefitsiendid, mida alates 1. juulist 2005 kohaldatakse kolmandates riikides töötavate Euroopa ühenduste ametnike, ajutiste ja lepinguliste töötajate ning kümnes uues liikmesriigis pärast ühinemist maksimaalselt 15 kuuks ametisse jäävate ametnike töötasude suhtes

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ning ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi, mis on kehtestatud määrusega (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68, [1] eriti selle X lisa artikli 13 esimest lõiku,

võttes arvesse 2003. aasta ühinemisakti, eriti selle artikli 33 lõiget 4,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

(1) Tuleb võtta arvesse elukalliduse muutumist ühendusevälistes riikides ning seetõttu tuleks kehtestada paranduskoefitsiendid, mida alates 1. juulist 2005 kohaldatakse kolmandates riikides töötavate Euroopa ühenduste ametnike, ajutiste ja lepinguliste töötajate ning kümnes uues liikmesriigis pärast 1. maid 2004 maksimaalselt 15 kuuks ametisse jäävate töötajate töökohariigi vääringus makstava töötasu suhtes.

(2) Paranduskoefitsiendid, mida kohaldati määruse (EÜ, Euratom) nr 257/2005 [2] alusel, võivad tagasiulatuvalt kaasa tuua töötasude kohandamise saaja kasuks või kahjuks.

(3) Juhuks, kui töötasud peaksid uute paranduskoefitsientide tulemusena suurenema, on vaja ette näha lisamaksed.

(4) Tuleb sätestada enam makstud summade tagasimaksmise kord, kui töötasu ajavahemikus 1. juulist 2005 kuni käesoleva määruse jõustumise kuupäevani uute paranduskoefitsientide kohaldamise tõttu vähenes.

(5) Tuleb sätestada, et tagasimaksed võivad hõlmata maksimaalselt kuue kuu pikkust ajavahemikku enne käesoleva määruse jõustumist ning selle mõju võib ulatuda maksimaalselt kaheteistkümnele kuule alates nimetatud kuupäevast, nagu on ette nähtud ka nende paranduskoefitsientide puhul, mida kohaldatakse ühendusesiseselt Euroopa ühenduste ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide suhtes,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Paranduskoefitsiendid, mida alates 1. juulist 2005 kohaldatakse kolmandates riikides töötavate Euroopa ühenduste ametnike, ajutiste ja lepinguliste töötajate ning kümnes uues liikmesriigis pärast 1. maid 2004 ametisse maksimaalselt 15 kuuks ametisse jäävate ametnike töökohariigi vääringus makstava töötasu suhtes, on esitatud lisas.

Kõnealuste töötasude arvutamisel kasutatavad vahetuskursid tehakse kindlaks finantsmääruse rakenduseeskirjade kohaselt ja need vastavad esimeses lõigus ette nähtud kuupäevale.

Artikkel 2

1. Kui töötasud lisas kehtestatud paranduskoefitsientide tulemusel suurenevad, sooritavad asjaomased institutsioonid tagasiulatuvaid lisamakseid.

2. Kui töötasud lisas kehtestatud paranduskoefitsientide tulemusel vähenevad, kohandavad asjaomased institutsioonid 1. juuli 2005 ja käesoleva määruse jõustumise kuupäeva vahel makstud töötasusid tagasiulatuvalt tasusaaja kahjuks.

Tagasiulatuvad kohandused, mis tähendavad enam makstud summa tagasimaksmist, võivad puudutada maksimaalselt kuue kuu pikkust ajavahemikku enne käesoleva määruse jõustumise kuupäeva. Tagasimaksed tuleb teha kaheteistkümne kuu jooksul pärast määruse jõustumist.

[1] EÜT L 56, 4.3.1968, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ, Euratom) nr 31/2005 (ELT L 8, 12.1.2005, lk 1).
[2] ELT L 46, 17.2.2005, lk 1.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 27. veebruar 2006

Nõukogu nimel
eesistuja
U. PLASSNIK

LISA

Töökoht	Paranduskoefitsient juuli 2005
Afganistan (*)	0
Albaania	86,2
Alžeeria	89,3
Ameerika Ühendriigid (New York)	106,8
Ameerika Ühendriigid (Washington)	103,7
Angola	126,5
Argentina	63,3
Armeenia	104,9
Austraalia	105,3
Bangladesh	53,3
Barbados	127,4
Benin	92,8
Boliivia	52,2
Bosnia ja Hertsegoviina	73,4
Botswana	62,8
Brasiilia	76,8
Bulgaaria	73,9
Burkina Faso	87,7
Burundi (*)	0
Cabo Verde Vabariik	74,2
Colombia	71,3
Costa Rica	72,4
Côte d'Ivoire	111,2
Djibouti	101,1
Dominikaani Vabariik	84,8
Ecuador	70,5
Eesti	77,7
Egiptus	56,9
El Salvador	81,7
Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik	69,9
Eritrea	51
Etioopia	81,1
Fidži Vabariik	78,4
Filipiinid	51,4
Gabon	116,1
Gambia	51,1
Ghana	79,4
Gruusia	96,1
Guatemala	84,9
Guinea	59,8

Töökoht	Paranduskoefitsient juuli 2005
Guinea-Bissau	139,2
Guyana	60,6
Haiti	100,8
Hiina	78,5
Honduras	75,9
Hongkong	87,6
Horvaatia	101,8
Iisrael	91,5
India	51,6
Indoneesia	78,7
Jaapan (Naka)	125,6
Jaapan (Tokyo)	132,9
Jamaica	91,5
Jeemen	75,8
Jordaania	76
Jordani Läänekallas – Gaza sektor	91,3
Kambodža	67,6
Kamerun	101,3
Kanada	84,6
Kasahstan	112,8
Kenya	88,2
Kesk-Aafrika Vabariik	117,6
Kongo	129,8
Kongo Demokraatlik Vabariik	138,6
Kuuba	93
Kõrgõzstan	84,6
Küpros	101,3
Laos	74,7
Leedu	73,8
Lesotho	74,3
Libeeria (*)	0
Liibanon	105,7
Lõuna-Aafrika Vabariik	66,6
Lõuna-Korea	108,2
Läti	71,2
Madagaskar	71,9
Malaisia	73,9
Malawi	76,4
Mali	98,8
Malta	97,9
Maroko	86,1

Töökoht	Paranduskoefitsient juuli 2005
Mauritaania	71,7
Mauritius	75
Mehhiko	77,9
Moldova (*)	0
Mosambiik	72,7
Namiibia	79,5
Nepal	72,7
Nicaragua	67,5
Nigeeria	86,1
Niger	91,8
Norra	132,5
Paapua Uus-Guinea	77,3
Pakistan	52,9
Paraguay	66
Peruu	86,5
Poola	78
Rumeenia	56,4
Rwanda	87,7
Saalomoni saared	85,4
Sambia	55,9
Saudi Araabia	86,4
Senegal	78,2
Serbia ja Montenegro	61,7
Sierra Leone	72
Singapur	97,6
Slovakkia	87,4
Sloveenia	76,4
Somaalia (*)	0
Sri Lanka	60,8
Sudaan	43,4
Suriname	54,7
Svaasimaa	69,7
Süüria	67,5
Šveits	118,7
Zimbabwe	62,7
Tadžikistan	73
Tai	61,8
Taiwan	96,2
Tansaania	61,7
Togo	95
Trinidad ja Tobago	73,8

Töökoht	Paranduskoefitsient juuli 2005
Tšaad	130,6
Tšehhi Vabariik	82,1
Tšiili	79,4
Tuneesia	72,6
Türgi	93,2
Uganda	75,6
Ukraina	101,1
Ungari	78,1
Uruguay	74,8
Uus-Kaledoonia	120,4
Uus-Meremaa	106,7
Vanuatu	124,1
Venemaa	110
Venezuela	59,9
Vietnam	52,7

(*) Andmed puuduvad.